

# Curriculum Vitae

## INFORMAZIONI PERSONALI

**Nome** ARIANNA  
**Cognome** DI BELLA  
**Recapiti** 09123899579  
**E-mail** arianna.dibella@unipa.it

## FORMAZIONE TITOLI

2004/2008 - Titolare di Assegno di Ricerca quadriennale (MIUR) - SSD L-LIN/13 *Alterità e identità culturale tra assimilazione ed estraneità nella letteratura e nella cinematografia tedesca* - Dipartimento di Scienze Filologiche e Linguistiche - Università degli Studi di Palermo.

2003/2006 - Dottorato di Ricerca XVII ciclo in "Letterature e lingue anglo-tedesche: trasformazioni e relazioni", Università degli Studi di Palermo.

---

Altri titoli/borse di studio/ricerca

2013 - Borsa di studio post-lauream per attività di ricerca dal titolo 'Alterità religiosa nel primo cinquecento tedesco: ebrei e musulmani nella letteratura luterana', Università degli Studi di Palermo

2008-2010 - Borsista SISIS post-lauream per attività di ricerca dal titolo 'Ricerche sulle didattiche disciplinari', Università di Palermo

2014 - Borsa Sokrates-Comenius post-lauream per attività didattica presso il Clauberg-Gymnasium, Duisburg

2003 - Borsa Sintesi post-lauream per attività di traduzione presso l'ufficio di traduzioni Zaenker & Kollegen, Berlino

## INCARICHI ACCADEMICI

2017 - Componente della Commissione esaminatrice relativa alla selezione incarichi di Collaborazione Coordinata e Continuativa per progetto di formazione (LEELU), coordinatrice progetto Prof. Sabine Hoffmann (riunioni: 02 e 09 Febbraio 2017).

2017 - Componente della Commissione seggio elettorale per le elezioni (23 e 30 Gennaio) del rappresentante dei dottorandi (Dottorato di Ricerca in Studi letterari, filologici e linguistici).

A.A. 2016-2017- Componente della Commissione Letterature-Culture del cds triennale Lingue e letterature moderne e mediazione linguistica, italiano come lingua seconda e magistrale Lingue e Letterature moderne dell'Occidente e dell'Oriente.

2016 - Componente della Commissione esaminatrice relativa al Bando per la partecipazione al programma di doppio titolo con la Pädagogische Hochschule Karlsruhe (29.02.2016).

A.A. 2016-2017 - Componente della Commissione esaminatrice relativa all'accesso alla magistrale interclasse Lingue e Letterature moderne dell'Occidente e dell'Oriente.

A.A. 2014-2015- Referente per la classe 545/546 ciclo II del TFA, Università degli Studi di Palermo.

2015 - Componente della Commissione per le prove scritte e orali per l'accesso ai corsi di Tirocinio Formativo Attivo classe 545/546.

A.A. 2015-2016 / 2016-2017 - Componente della Commissione paritetica docenti studenti per il cds Lingue e Letterature moderne e mediazione linguistica, italiano come lingua seconda.

## ATTIVITA' DIDATTICA

A.A. 2016-2017 - Letteratura tedesca I L-LIN/13 CdL Lingue e letterature moderne e mediazione linguistica- Italiano come lingua seconda

A.A. 2015-2016 - Letteratura tedesca I L-LIN/13 CdL Lingue e letterature moderne e mediazione linguistica- Italiano come lingua seconda

A.A. 2014-2015- Letteratura tedesca II L-LIN/13 CdL Lingue e letterature moderne e mediazione linguistica- Italiano come lingua seconda

- Letteratura Tedesca e letteratura tedesca medievale L-LIN/13 CdL Lingue e letterature moderne dell'occidente e dell'oriente

A.A. 2014-2015 -Seminario rivolto a studenti di corsi di laurea triennale e magistrale, nell'ambito del progetto "La società e la Grande Guerra", Università di Palermo. Titolo del seminario: *La difesa della patria e la visione del nemico nei romanzi rosa di Elisabeth Bürstenbinder*

A. A. 2013-2014 – Letteratura tedesca L-LIN/13 CdL Lingue e letterature moderne dell'occidente e dell'oriente

- Letteratura tedesca II L-LIN/13 CdL Lingue e letterature moderne e mediazione linguistica- Italiano come lingua seconda

A.A. 2007-2008- Linguistica tedesca L-LIN/14, CdL Italiano L2 e Interculturalità – Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo

A.A.2006-2007 - Seminario di Letteratura tedesca L-LIN/14, CdL Lingue e culture moderne - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo

- Linguistica tedesca -LIN/14, CdL Traduzione Italiano L2 e Interculturalità – Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo

A.A. 2005-2006 - Linguistica tedesca L-LIN/14, CdL Traduzione Italiano L2 e Interculturalità – Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo

## **RICERCHE FINANZIATE**

### **- Fondo di Finanziamento Ordinario 2012 (FFR)**

Ruolo: Partecipante

*Il ruolo della Letteratura di intrattenimento nella costruzione di identità e di antagonismo nazionale e religioso alla vigilia della Prima guerra mondiale* - Responsabile Prof.ssa Laura Auteri.

### **- Ex 60% 2007:**

Ruolo: Partecipante

*Letteratura 'rosa' e formazione dell'identità nazionale tedesca (1870-1915)*

Responsabile: Prof.ssa L. Auteri.

### **- Ex 60% 2004:**

Ruolo: Partecipante

*Meraviglioso, religione e dottrine esoteriche nell'illuminista Ch. M. Wieland.*

Responsabile: Responsabile: Prof.ssa L. Auteri

## ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

### 4. Membro di Associazioni

dal 2012 - Associazione Italiana di Germanistica

dal 2015 - IVG Internationale Vereinigung für Germanistik

Dal 2016 - Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII

DAL 2017 - GIG Gesellschaft für interkulturelle Germanistik

DAL 2017- Wieland-Gesellschaft e.V.

## PUBBLICAZIONI

### Monografie:

2014 - *SAID – Ein Leben in der Fremde*, Peter Lang, Frankfurt am Main

2007 - *La questione religiosa nel tardo '700. Il Peregrinus Proteus (1791) e l'Agathodämon (1799) di Christoph Martin Wieland*, Campanotto, Udine.

### Articoli:

In corso di stampa - *Il tardo Christoph Martin Wieland e il Cristianesimo*.

In corso di stampa - *Karl I. Stuart bei Andreas Gryphius und Heinrich Heine: Gegensätzliche Herrscherbilder*, in Akten des XIII. Internationalen Germanistenkongresses Shanghai 2015 – Germanistik zwischen Tradition und Innovation, Peter Lang.

2017 - *Zwischen Exilerfahrung und fantastischer Welt: SAID und seine fabelhaften Erzählungen*, in Abhandlungen zum Rahmenthema XLVII 'Interkulturalität im deutschsprachigen Literaturgeschehen' Jahrbuch, Peter Lang, pp. 9-16.

2016 - *Die weiblichen Figuren in Elisabeth Werners Romanen: selbstständige Frauen in nationalen Gewändern*, in Triangulum, Tallin, pp. 319-329.

2016 - *Emine Sevgi Özdamar und SAID: zwei Beispiele der Multikulturalität?*, in *InVerbis* Lingue e Letterature Culture, Carocci, Roma, anno VI, n. 2, pp. 171-185.

2016 - *Rafik Schami: Sophia oder Der Anfang aller Geschichten*, in der Sparte «Neueste deutschsprachige Literatur» des Jahrbuches für Internationale Germanistik», Peter Lang, Frankfurt am Main, pp. 129-140.

2015 - *La patria in guerra. I romanzi di Elisabeth Werner*, in *InVerbis, Dibattiti, protagonisti, nazionalismi in Europa (1870-1922)*, Carocci, Roma, pp. 179-188.

2013 - *Emine Sevgi Özdamar – Eine Weltbürgerin auf der Bühne zwischen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft*, in «Jahrbuch für Internationale Germanistik», Peter Lang, Frankfurt am Main, I, pp. 153-166.

2013 - *Zur Funktion der Tiere in einigen Erzählungen Kafkas*, in *Kafka Betrachtungen*, Königshausen & Neumann, Würzburg, pp. 41-51.

2013 - *SAID, il poeta ribelle che ama le fiabe*, in *InVerbis Lingue Letterature Culture*, Carocci, Roma, anno III, n. 1, pp. 87-104.

2010 - *Quando l'allieva supera i maestri: il caso Sophie La Roche*, in *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni. Generi modelli trasformazioni*, M. Cottone ed E. Chiavetta (cura), Bonanno Editore, Roma, pp. 87-96

2008 - *Bismillâhirrahmanirrahim. Immagini e mitizzazioni del mondo turco-islamico nella lingua tedesca di Emine Sevgi Özdamar*, in *Condividere il Mediterraneo. Studi e ricerche*, G. Costa Ragusa e L. Auteri (cura), Palermo, pp. 23-35.

2007 - *Christoph Martin Wieland und die französischen Märchen*, in *Deutsch-französischen Literaturbeziehungen*, M. Krings e R. Luckscheiter (cura), Königshausen & Neumann, Würzburg, pp. 147-155.

2006 - *La questione religiosa nel Peregrinus Proteus e nell'Agathodämon di Christoph Martin Wieland*, in *Jaques e i suoi quaderni*, E. De Angelis (cura), Pisa, pp. 131-143.

2004 - *Intense vaporosità azzurrine Goethe alla Villa Giulia di Palermo*, in *Figure e miti della Sicilia e del Mediterraneo*, G. Costa Ragusa (cura), Palermo, 2004, pp. 41-47.

#### **Recensioni:**

2015 - F. Masiero, *Mittlere Deutsche Literatur und Italien. Beiträge zu Ehren von Emilio Bonfatti*, "Osservatorio critico della germanistica" in "Studi Germanici", Roma, vol. 6, pp. 415-421.

2016 - F. Marzi, *In terra straniera. Rappresentazioni e scritture dell'altro nell'emigrazione italiana in Germania*, in «Jahrbuch für Internationale Germanistik», Peter Lang, Frankfurt am Main, I, pp. 204-206.

2009 - F. Fiorentino e G. Sampaolo *Atlante della letteratura tedesca*, in *Rivista online DILCE*.

2011 - SAID, *Das Niemandsland ist unseres West-östliche Betrachtungen*, in *InVerbis, Lingue Letterature Culture*, Carocci, Roma, anno I, n. 1, pp. 155-157.

#### **Traduzioni:**

2010 - SAID *C'era una volta un fiore* (tit. orig. *Es war einmal eine Blume*) Edizioni 18etrenta, Palermo.

## ATTIVITA' SCIENTIFICHE

### Partecipazioni a convegni Nazionali e Internazionali

Pisa, 25-27 Settembre 2006

-*La giovane germanistica italiana*. Titolo della relazione: *La questione religiosa nel Peregrinus Proteus e nell'Agathodämon di Christoph Martin Wieland*

Heidelberg, 23-26 Novembre 2006

-*Deutsch-französische Literaturbeziehungen*. Titolo della relazione: *Christoph Martin Wieland und die französischen Märchen*

Marburg/Lahn, 21-22 Luglio 2007

-*Kafka lesen*. Titolo della relazione: *Zur Funktion der Tiere in einigen Erzählungen Kafkas*

Palermo, 16-18 Ottobre 2008

-*La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni: generi modelli trasformazioni*. Titolo della relazione: *Quando l'allieva supera i maestri: il caso Sophie La Roche*

Palermo, 15-17 Maggio 2014

-*La cultura in guerra*. Titolo della relazione: *La patria in guerra. Elisabeth Werner e la letteratura d'intrattenimento*

Kairo, 24-26 Marzo 2015

-*Transkulturalität und Identität*. Titolo della relazione: *Emine Sevgi Özdamar und SAID – zwei Weltbürger zwischen Heimat und Gastland*

Tallinn, 11-13 Giugno 2015

-*Nordisch-Baltisches Germanistentreffen NBGT 2015*. Titolo della relazione: *Die Frau in Elisabeth Werners Romanen: Aschenputtelmotiv oder selbstständige Figur?*

Torre Marina, 26-28 Maggio 2016

-*Il Settecento e la religione*. Titolo della relazione: *Christoph Martin Wieland e il Cristianesimo: ipotesi interpretative*

Brno, 22-24 Giugno 2016

- *Sprachen verbinden*. Titolo della relazione: *Zwischen realer Exilerfahrung und fantastischer Welt: SAID und seine fabelhaften Erzählungen*

## AMBITI DI RICERCA

- Christoph Martin Wieland;

- La questione religiosa nel tardo Settecento tedesco;

- La simbologia animale;

- La letteratura dell'emigrazione: SAID, Rafik Schami, Emine Sevgi Özdamar;

- Letteratura di intrattenimento: Elisabeth Werner